

ПРОТОКОЛ
заседания Международной комиссии
и международной рабочей группы ОЛА при МКС в Словакии
(Часта-Паперничка, 8–15 октября 2017 г.)

В работе заседания приняли участие члены национальных комиссий: **Беларусь** – Н. Антропов, Л. Кунцевич, В. Мандзик, В. Русак, Ю. Чагайда; **Болгария** – Л. Василева, Х. Дейкова, С. Керемидчиева; **Босния и Герцеговина** – А. Льво-Овчина, Е. Туткур; **Германия** – С. Вёльке, Т. Мензель; **Македония** – С. Миленковска, А. Панчевска; **Польша** – Я. Ванякова, П. Дембовяк, И. Долински, Д. Рембишевска, Я. Сятковски, Р. Шептыньски, П. Янчулевич; **Россия** – Т. Вендина, В. Пыхов, Т. Шалаева; **Сербия** – М. Белетич, С. Милорадович, Д. Радованович, С. Реметич, М. Юришич; **Словакия** – Л. Дворницка, П. Жиго, П. Колларова, Л. Кралик, А. Ференчикова, М. Хохол; **Словения** – П. Вайс, К. Кенда-Еж, В. Смоле, М. Кумин Хорват, М. Шекли; **Украина** – П. Гриценко, Г. Кобирипка, Л. Рябец, М. Ткачук; **Хорватия** – С. Вранич, М. Менац-Михалич, А. Франчич, А. Целинич; **Чехия** – М. Иреинова, П. Прадкова.

9 октября состоялось открытие заседания Международной комиссии Общеславянского лингвистического атласа при Международном комитете славистов. Заседание открыл председатель словацкой национальной комиссии П. Жиго. С приветственным словом к собравшимся обратилась директор Института языкознания им. Л. Штура Словацкой академии наук Г. Мучкова. Участников заседания приветствовала председатель Словацкого общества языкознания при Институте языкознания им. Л. Штура САН А. Ференчикова. В своем приветственном слове председатель Международной комиссии ОЛА Т. Вендина с удовлетворением отметила, что в ряде национальных комиссий появились новые молодые сотрудники, что вселяет уверенность в том, что работа над Атласом будет вестись более быстрыми темпами. Т. Вендина передала в дар словацкой национальной комиссии том ОЛА «Народные обычаи», изданный в Москве.

С отчетами о работе национальных комиссий за прошедший период выступили: В. Русак (Беларусь), С. Керемидчиева (Болгария), А. Льво-Овчина (Босния и Герцеговина), С. Вёльке (Германия), А. Панчевска (Македония), Я. Ванякова (Польша), Т. Вендина (Россия), С. Милорадович (Сербия), П. Жиго (Словакия), К. Кенда-Еж (Словения), П. Гриценко (Украина), М. Менац-Михалич (Хорватия), М. Иреинова (Чехия).

Председатель белорусской национальной комиссии В. Русак преподнесла в подарок словацкой национальной комиссии первое академическое издание «Орфоэпического словаря белорусского языка».

О деятельности Центра по изучению словацкого языка как иностранного «Studia Academica Slovaca» рассказала его директор Я. Пекаровичова.

Во второй части пленарного заседания, продолжая начатую в предыдущие годы традицию презентации новых публикаций, ряд комиссий представили участникам заседания наиболее значительные издания.

С. Керемидчиева представила четвертый, обобщающий, том «Морфология» - «Болгарского диалектологического атласа».

Х. Дейкова познакомила собравшихся с очередным томом «Болгарского этимологического словаря».

Д. Рембишевска представила сборник материалов международной конференции «Динамика развития славянских говоров в XXI веке», изданный Институтом славистики ПАН.

Я. Сятковский познакомил собравшихся с содержанием своей монографии «Чешско-польское языковое пограничье в свете анкет Г. Венкера».

М. Шекли представил сборник тезисов ежегодной конференции «Общества славянского языкознания» (т. Х11), славянский разговорник «Меж славянами» под его редакцией и коллективную монографию «Описание словенского говора Липалья Вас».

Л. Кралик познакомил собравшихся со своим «Кратким этимологическим словарем словацкого языка».

М. Сматана охарактеризовал состояние и перспективы работы над «Словарем словацких говоров».

Н. Антропов представил завершающий том «Исторического словаря белорусского языка».

П. Жиго познакомил собравшихся с изданной своей монографией «Развитие субстантивного склонения в славянских языках».

10 октября состоялось пленарное заседание, посвященное вопросам представления материалов ОЛА в электронной версии. С сообщением выступил председатель компьютерной секции П. Вайс. Он рассказал об уже созданных электронных ресурсах в отдельных национальных комиссиях ОЛА и о тех проблемах, которые возникают в связи с продолжением этой работы. В обсуждении затронутых вопросов приняли участие: С. Вёльке, П. Жиго, С. Керемидчиева, А. Ференчикова.

9–14 октября работа проходила в лексико-словообразовательной и фонетико-грамматической секциях, в морфологической комиссии, в подкомиссии по морфонологической транскрипции ОЛА, а также в компьютерной секции.

На заседаниях лексико-словообразовательной секции велась работа над томами: «Степени родства» (Болгарская национальная комиссия), «Личные черты человека» (Российская комиссия), «Транспорт, народная техника и пути сообщения» (Украинская национальная комиссия), «Метеорология и измерение времени. Рельеф местности» (Белорусская национальная комиссия) и «Горное овцеводство» (Сербская национальная комиссия).

На заседаниях фонетико-грамматической секции рассматривались проблемы, связанные с подготовкой к печати томов: «Рефлексы *tort, *tolt, *tert, *telt» (Чешская национальная комиссия), «Рефлексы *i, *u, *y» (Словенская национальная комиссия) и «Рефлексы *a» (Белорусская национальная комиссия).

Работа морфологической комиссии над томами «Местоимения» (Македонская национальная комиссия) и «Существительные» (Словацкая национальная комиссия) протекала в форме индивидуальных консультаций с членами национальных комиссий ОЛА.

На заседании подкомиссии по морфонологической транскрипции обсуждались легенды к картам выпусков «Личные черты человека» (Российская комиссия), «Степени родства» (Болгарская национальная комиссия), «Метеорология и измерение времени. Рельеф местности» (Белорусская национальная комиссия) и «Народная техника. Транспорт и пути сообщения» (Украинская национальная комиссия).

На заседаниях компьютерной секции обсуждались проблемы, связанные с представлением материалов ОЛА в электронной версии с целью их популяризации.

12 октября состоялось заседание Международной комиссии ОЛА, на котором были рассмотрены следующие вопросы:

- отчеты национальных комиссий о проделанной за год работе по подготовке к печати очередных томов ОЛА, закрепленных за ними;
- о единообразном оформлении макетов очередных томов ОЛА;
- об утверждении к печати подготовленных национальными комиссиями томов на заседаниях Международной комиссии ОЛА;
- о стратегии работы над следующими томами ОЛА;
- о графике заседаний Международной комиссии ОЛА при МКС;
- о презентации на ХУІ Международном съезде славистов в Белграде вышедших из печати томов ОЛА;
- о сборнике статей «ОЛА. Материалы и исследования»;
- о составе Международной комиссии ОЛА.

В обсуждении данных вопросов приняли участие: Н. Антропов, Я. Ванякова, Т. Вендина, П. Гриценко, П. Жиго, М. Менац-Михалич, А. Панчевска, С. Реметич, В. Смоле, Я. Сятковский, А. Ференчикова.

В результате обсуждения были приняты следующие решения:

- принять к сведению и одобрить информацию о проделанной национальными комиссиями за год работе по подготовке к печати томов – «Рефлексы *i, *y, *u» (Словенская национальная комиссия), «Народная техника. Транспорт и пути сообщения» (Украинская национальная комиссия), «Степени родства» (Болгарская национальная комиссия), «Рефлексы *tert, *telt, *tort, *tolt» (Чешская национальная комиссия), «Местоимения» (Македонская национальная комиссия), «Гигиена и медицина» (Лужицкая комиссия), «Горное овцеводство» (Сербская национальная комиссия), «Рефлексы *a» (Белорусская национальная комиссия), «Метеорология и измерение времени. Рельеф местности» (Белорусская национальная комиссия), «Склонение существительных» (Словацкая национальная комиссия); просить национальные комиссии интенсифицировать работу над указанными томами;

- ввести в состав редколлегии тома «Рефлексы *tert, *telt, *tort, *tolt» (Чешская национальная комиссия) в качестве соредкторов Н. П. Антропова и П. Е. Гриценко; подготовить макет указанного тома к заседанию Комиссии ОЛА в Белграде в 2018 году; ввести в состав редколлегии тома «Степени родства» (Болгарская национальная комиссия) Я. Сятковского;

- единообразно оформлять макеты готовящихся к печати томов атласа, приняв за образец том «Народные обычаи», изданный Российской комиссией в Москве;

- утверждать подготовленные к печати национальными комиссиями тома атласа на заседаниях Международной комиссии ОЛА;

- поручить Хорватской национальной комиссии приступить к работе над морфологическим томом «Прилагательные» и Польской национальной комиссии – над томом «Глагол»; просить указанные комиссии представить на заседании в Белграде список вопросов по этим томам;

- в связи с невозможностью по финансовым причинам проведения очередного заседания Международной комиссии ОЛА в Македонии в 2018 году, просить акад. С. Реметича обсудить вопрос об организации этого заседания в рамках XV1 Международного съезда славистов в Белграде;

- просить акад. С. Реметича предусмотреть возможность в программе Международного съезда славистов в Белграде презентации опубликованных томов ОЛА;

- просить акад. С. Реметича разослать приглашения на заседание Комиссии ОЛА в Белграде членам Комиссии;

- просить всех участников работы над ОЛА прислать свои статьи до конца ноября 2017 г. для публикации их в очередном сборнике статей «ОЛА. Материалы и исследования», приуроченном к Международному съезду славистов в Белграде в 2018 году;

- удовлетворить просьбу Л. Кралика выходе из состава коллектива ОЛА и выразить ему искреннюю и глубокую благодарность за проделанную работу;

- ввести в состав Международной комиссии ОЛА Л. Василеву и С. Керемидчиеву (от Болгарской национальной комиссии) и М. Хохола (от Словацкой национальной комиссии).

На заключительном пленарном заседании 14 октября с отчетами о работе выступили: Г. Коберинка (секретарь лексико-словообразовательной секции), В. Русак (председатель фонетико-грамматической секции), С. Вёльке (председатель подкомиссии по морфонологической транскрипции), П. Вайс (председатель компьютерной секции).

Протоколы секций и подкомиссии были приняты и одобрены.

На пленарном заседании были приняты следующие решения:

- всем национальным комиссиям, не приславшим Сербской национальной комиссии материалы по тому «Горное овцеводство», прислать их до конца ноября 2017 г.;

- всем национальным комиссиям, не приславшим Белорусской национальной комиссии индексы с комментариями к тому «Метеорология и измерение времени. Рельеф местности», прислать их к декабрю 2017 г.;

- всем национальным комиссиям прислать Болгарской национальной комиссии проверенные материалы и карты по тому «Степени родства» до конца декабря 2017 г.;

- всем национальным комиссиям прислать Украинской национальной комиссии до конца декабря 2017 г. материалы по дополнительным вопросам к тому «Народная техника. Транспорт и пути сообщения», список которых будет разослан Украинской национальной комиссией до начала ноября 2017 г.;

- всем национальным комиссиям прислать Украинской национальной комиссии до конца января 2018 г. исправленные материалы по разосланным ранее 37 комплектам к тому «Народная техника. Транспорт и пути сообщения»;

- Украинской национальной комиссии внести все исправления, сделанные национальными комиссиями, в комплекты индексов по тому «Народная техника. Транспорт и пути сообщения» до начала июня 2018 г.;

- всем национальным комиссиям вернуть Белорусской национальной комиссии до начала марта 2018 г. проверенные комплекты материалов к тому «Рефлексы *а», которые будут присланы им до конца 2017 г.;

- Украинской национальной комиссии прислать Чешской национальной комиссии исправленные материалы и комментарии к десяти картам: 70-72, 109, 665, 1031, 1086, 1105, 1126, 3256 – до конца октября 2017 г.

- Лужицкой комиссии прислать Словенской национальной комиссии корректуру материалов к тому «Рефлексы *i, *y, *u» до конца 2017 г.

- авторам, получившим от Российской комиссии легенды и материалы по тому «Личные черты человека», вернуть их Российской комиссии до конца ноября 2017 г.

Международная комиссия ОЛА выражает благодарность Словацкой академии наук, Институту языкознания им. Л. Штура САН, Словацкому обществу языкознания при Институте языкознания им. Л. Штура САН, философскому факультету Университета Коменского, Словацкой национальной комиссии ОЛА за прекрасную организацию совещания по ОЛА и содержательную культурную программу.

Председатель

Международной комиссии

Общеславянского лингвистического атласа

при Международном комитете славистов

доктор филологических наук профессор

Т. И. Вендина

Секретарь

Международной комиссии ОЛА

В. А. Пыхов